

OMPI



CLIM/GTP/25/7

ORIGINAL : anglais

DATE : 29 octobre 2004

ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
GENÈVE

**UNION PARTICULIÈRE POUR LA CLASSIFICATION INTERNATIONALE DES PRODUITS
ET DES SERVICES AUX FINS DE L'ENREGISTREMENT DES MARQUES
(UNION DE NICE)**

GROUPE DE TRAVAIL PRÉPARATOIRE

Vingt-cinquième session
Genève, 31 janvier – 4 février 2005

PROPOSITION DE CHANGEMENTS À APPORTER AUX CLASSES 32 ET 33

Document établi par le Bureau international

1. L'annexe du présent document contient une proposition faite par le Bureau international se rapportant à des changements à apporter aux classes 32 et 33, qui n'a pas été considérée par le groupe de travail préparatoire lors de sa vingt-quatrième session en avril 2004 (voir le paragraphe 15 du document CLIM/GTP/24/8).

2. *Le groupe de travail préparatoire est invité à examiner la proposition susmentionnée et à prendre les décisions nécessaires.*

[L'annexe suit]

ANNEX/ANNEXE

PROPOSAL FOR CHANGES IN CLASSES 32 AND 33/
PROPOSITION DE CHANGEMENTS À APPORTER AUX CLASSES 32 ET 33

New Headings of Classes 32 and 33 and new Explanatory Notes/
Nouveaux intitulés des classes 32 et 33 et nouvelles notes explicatives

CLASS 32

Beverages (except wines, spirits and liqueurs).

Explanatory Note

Class 32 includes mainly all kinds of beverages, alcoholic or non-alcoholic, with the exception of wines, spirits, liqueurs, milk and beverages with coffee, cocoa, chocolate or tea base.

This Class includes, in particular:

- beers (including de-alcoholised beers);
- ciders;
- alcoholic and non-alcoholic cocktails;
- aperitifs and aromatized beverages with wine base, for example, vermouths;
- mineral and aerated waters and other similar non-alcoholic drinks;
- fruit drinks and fruit juices;
- syrups and other preparations for making beverages.

This Class does not include, in particular:

- beverages for medical purposes (Cl. 5);
- milk beverages (milk predominating) (Cl. 29);
- beverages with coffee, cocoa, chocolate or tea base (Cl. 30);
- wines, spirits and liqueurs (Cl. 33).

New Headings of Classes 32 and 33 and new Explanatory Notes/
Nouveaux intitulés des classes 32 et 33 et nouvelles notes explicatives

CLASSE 32

Boissons (à l'exception des vins, des spiritueux et des liqueurs).

Note explicative

La classe 32 comprend essentiellement toutes sortes de boissons, avec ou sans alcool, à l'exception des vins, des spiritueux, des liqueurs, du lait et des boissons à base de café, de cacao, de chocolat ou de thé.

Cette classe comprend notamment :

- les bières (y compris les bières désalcoolisées);
- les cidres;
- les cocktails avec ou sans alcool;
- les apéritifs et boissons aromatisées à base de vin, par exemple, les vermouths;
- les eaux minérales et gazeuses et autres boissons similaires non alcooliques;
- les boissons à base de fruits et jus de fruits;
- les sirops et autres préparations pour faire des boissons.

Cette classe ne comprend pas notamment :

- les boissons à usage médical (cl. 5);
- les boissons lactées, où le lait prédomine (cl. 29);
- les boissons à base de café, de cacao, de chocolat ou de thé (cl. 30);
- les vins, les spiritueux et les liqueurs (cl. 33).

New Headings of Classes 32 and 33 and new Explanatory Notes/
Nouveaux intitulés des classes 32 et 33 et nouvelles notes explicatives

CLASS 33

Wines, spirits and liqueurs.

Explanatory note

This Class includes, in particular:

- wines, sparkling wines and de-alcoholised wines;
- spirits (for example: brandy, gin, rum, vodka, whisky);
- liqueurs, including coffee, cocoa and chocolate liqueurs, and liqueurs made with fruits or plants (for example: anise, curacao, Irish cream).

This Class does not include, in particular:

- medicinal drinks (Cl. 5);
- beverages other than wines, spirits and liqueurs, even if they contain alcohol (for example: beers, ciders, cocktails, vermouths) (Cl. 32).

CLASSE 33

Vins, spiritueux et liqueurs.

Note explicative

Cette classe comprend notamment :

- les vins, les vins mousseux et les vins désalcoolisés;
- les spiritueux (par exemple : eaux-de-vie, genièvre, rhum, vodka, whisky);
- les liqueurs, y compris les liqueurs faites avec du café, du cacao, du chocolat, des fruits ou des produits végétaux (par exemple : anis, curaçao, Irish cream).

Cette classe ne comprend pas notamment :

- les potions médicinales (cl. 5);
- les boissons autres que les vins, les spiritueux et les liqueurs, même si elles contiennent de l'alcool (par exemple : bières, cidres, cocktails, vermouths) (cl. 32).

[Changes in the alphabetical list follow/
Les changements à la liste alphabétique suivent]

PART A/PARTIE A

CHANGES IN THE ALPHABETICAL LIST OF GOODS/
CHANGEMENTS À APPORTER À LA LISTE ALPHABÉTIQUE DES PRODUITS

Category 2 – Existing indications to be deleted/
2^e catégorie – Indications existantes à supprimer

Prop. No./ Prop. n°	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/ Proposition	Remarks/ Remarques
WO-2-001	32	320042	Delete A0382 “Aperitifs, non alcoholic” Supprimer A0624 “apéritifs sans alcool”	See also WO-2-005 Voir aussi WO-2-005
WO-2-002	32	320024	Delete L0266 “Liqueurs (Preparations for making –)” Supprimer L0293 “liqueurs (préparations pour faire des –)”	
WO-2-003	33	330026	Delete A0190 “Alcoholic beverages [except beer]” and B0328 “Beverages (Alcoholic –) [except beer]” Supprimer B0562 “boissons alcooliques [à l’exception des bières]” et A0306 “alcooliques (boissons –) [à l’exception des bières]”	
WO-2-004	33	330024	Delete A0191 “Alcoholic essences” Supprimer E0440 “essences alcooliques” et A0308 “alcooliques (essences –)”	
WO-2-005	33	330006	Delete A0381 “Aperitifs *” Supprimer A0623 “apéritifs *”	See also WO-2-001 Voir aussi WO-2-001
WO-2-006	33	330031	Delete B0332 “Beverages containing fruit (Alcoholic –)” and F0483 “Fruit (Alcoholic beverages containing –)” Supprimer B0563 “boissons alcooliques contenant des fruits” et F0447 “fruits (boissons alcooliques contenant des –)”	See also WO-3-011 Voir aussi WO-3-011
WO-2-007	33	330010	Delete C0645 “Cocktails *” Supprimer C0978 “cocktails *”	See also WO-3-009 Voir aussi WO-3-009

Category 2 – Existing indications to be deleted/
2^e catégorie – Indications existantes à supprimer

	Prop. No./ Prop. n°	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/ Proposition	Remarks/ Remarques
	WO-2-008	33	330002	Delete F0487 “Fruit extracts [alcoholic]” Supprimer E0563 “extraits de fruits avec alcool”, A0303 “alcool (extraits de fruits avec –)” et F0455 “fruits (extraits de –) avec alcool”	See also WO-3-010 and WO-3-015 Voir aussi WO-3-010 et WO-3-015

[Category 3 follows/
La 3^e catégorie suit]

Category 3 – Modifications of existing indications/
3^e catégorie – Modifications d'indications existantes

Prop. No./ Prop. n°	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/ Proposition	Remarks/ Remarques
WO-3-009	32	320043	Change C0646 “Cocktails, non-alcoholic” to “Cocktails” Changer C0979 “cocktails sans alcool” en “cocktails”	See also WO-2-007 Voir aussi WO-2-007
WO-3-010	32	320001	Change N0100 “Non-alcoholic fruit extracts” and F0488 “Fruit extracts (Non-alcoholic –)” to “Fruit extracts for making beverages” Changer E0564 “extraits de fruits sans alcool”, A0304 “alcool (extraits de fruits sans –)” et F0456 “fruits (extraits de –) sans alcool” en “extraits de fruits pour la préparation de boissons” et “fruits (extraits de –) pour la préparation de boissons”	See also WO-2-008 and WO-3-015 Voir aussi WO-2-008 et WO-3-015
WO-3-011	32	320006	Change N0101 “Non-alcoholic fruit juice beverages” and F0493 “Fruit juice beverages (Non-alcoholic –)” to “Fruit juice beverages” Changer F0448 “fruits (boissons de –) non alcooliques” en “fruits (boissons de –)”	See also WO-2-006 Voir aussi WO-2-006
WO-3-012	32	320044	Change F0495 “Fruit nectars [non-alcoholic]” and N0037 “Nectars (Fruit –) [non-alcoholic]” to “Fruit nectars” and “Nectars (Fruit –)” <Ne concerne pas l'indication en français>	
WO-3-013	33	330025	Change A0192 “Alcoholic extracts” to “Extracts for making beverages” and transfer to Class 32 Changer E0561 “extraits alcooliques” et A0309 “alcooliques (extraits –)” en “extraits pour la préparation de boissons” et transférer dans la classe 32	See also WO-2-008 and WO-3-010 Voir aussi WO-2-008 et WO-3-010

Category 3 – Modifications of existing indications/
3^e catégorie – Modifications d'indications existantes

	Prop. No./ Prop. n°	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/ Proposition	Remarks/ Remarques
	WO-3-014	33	330009	Transfer C0484 “Cider” to Class 32 Transférer C0817 “cidres” dans la classe 32	
	WO-3-015	33	330016	Transfer H0338 “Hydromel [mead]” and M0162 “Mead [hydromel]” to Class 32 Transférer H0201 “hydromel” dans la classe 32	
	WO-3-016	33	330021	Transfer P0264 “Perry” to Class 32 Tranférer P0705 “poiré” dans la classe 32	

Category 3 – Modifications of existing indications adopted by the Committee of Experts of the Nice Union at its nineteenth session/
3^e catégorie – Modifications d’indications existantes adoptées par le Comité d’experts de l’Union de Nice lors de sa dix-neuvième session

	Prop. No./ Prop. n°	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/ Proposition	Remarks/ Remarques
	WO-3-017	32		Change “Kvass [non-alcoholic beverages]” to “Kvass” Changer “kvas [boissons non alcooliques]” en “kvas”	See RU-1-004 (doc. CLIM/CE/19/6) Voir RU-1-004 (doc. CLIM/CE/19/6)
	WO-3-018	32		Change “Honey-based beverages (Non-alcoholic –)”, “Non-alcoholic honey-based beverages” and “Beverages (Non-alcoholic honey-based –)” to “Honey-based beverages” and “Beverages (Honey-based –)” Changer “boissons non alcooliques à base de miel” et “miel (boissons non alcooliques à base de –)” en “boissons à base de miel” et “miel (boissons à base de –)”	See BX-1-030 (doc. CLIM/CE/19/6) Voir BX-1-030 (doc. CLIM/CE/19/6)

[Part B follows/
La partie B suit]

PART B/PARTIE BCHANGES IN THE CLASS HEADINGS AND EXPLANATORY NOTES/
CHANGEMENTS À APPORTER AUX INTITULÉS DES CLASSES
ET AUX NOTES EXPLICATIVES

	Prop. No./ Prop. n°	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/ Proposition	Remarks/ Remarques
	WO-19	32	Class Heading Intitulé de la classe	Replace: “Beers; mineral and aerated waters and other non-alcoholic drinks; fruit drinks and fruit juices; syrups and other preparations for making beverages.” with “Beverages (except wines, spirits and liqueurs).” Remplacer : “Bières; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; boissons à base de fruits et jus de fruits; sirops et autres préparations pour faire des boissons.” par “Boissons (à l’exception des vins, des spiritueux et des liqueurs).”	See also WO-5, 6 and 7 Voir aussi WO-5, 6 et 7
	WO-20	32	Explanatory Note Note explicative	Replace: “Class 32 includes mainly non-alcoholic beverages, as well as beer.” with “Class 32 includes mainly all kinds of beverages, alcoholic or non-alcoholic, with the exception of wines, spirits, liqueurs, milk beverages and beverages with coffee, cocoa, chocolate or tea base.” Remplacer : “La classe 32 comprend essentiellement les boissons non alcooliques, ainsi que les bières.” par “La classe 32 comprend essentiellement toutes sortes de boissons, avec ou sans alcool, à l’exception des vins, des spiritueux, des liqueurs, du lait et des boissons à base de café, de cacao, de chocolat ou de thé.”	See also WO-5, 6 and 7 Voir aussi WO-5, 6 et 7

	Prop. No./ Prop. n°	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/ Proposition	Remarks/ Remarques
	WO-22	32	Explanatory Note Note explicative	Under “ <i>This Class does not include, in particular:</i> ” Replace: “– beverages with coffee, cocoa or chocolate base (Cl. 30).” with “– beverages with coffee, cocoa, chocolate or tea base (Cl. 30);” and add “– wines, spirits and liqueurs (Cl. 33).” Sous “ <i>Cette classe ne comprend pas notamment :</i> ” Remplacer : “– les boissons à base de cacao, de café, ou de chocolat (cl. 30).” par “– les boissons à base de café, de cacao, de chocolat ou de thé (cl. 30);” et ajouter “– les vins, les spiritueux et les liqueurs (cl. 33).”	See also WO-5, 6 and 7 Voir aussi WO-5, 6 et 7
	WO-23	33	Class Heading Intitulé de la classe	Replace: “Alcoholic beverages (except beers).” with “Wines, spirits and liqueurs.” Remplacer : “Boissons alcooliques (à l’exception des bières).” par “Vins, spiritueux et liqueurs.”	See also WO-1, 2, 3 and 4 Voir aussi WO-1, 2, 3 et 4

